



RAPPORTO ATTIVITÀ 2009

L'anno 2009 è stato per AOREP un anno mirato al consolidamento operativo, un anno ricco di soddisfazioni. Abbiamo potuto cogliere i frutti di tante fatiche.

Il 2009, come sappiamo, è stato un anno caratterizzato da una crisi globale, ma fortunatamente i nostri sostenitori non hanno per questo smesso di aiutarci.

I progetti a lungo termine sono entrati in fase di maturazione cominciando ad essere autosufficienti.

I Progetti

NIGER

Prima di iniziare la descrizione delle attività di AOREP in Niger, è importante descrivere brevemente la situazione attuale di questo paese. Il Niger, nel 2009, ha subito una grave carestia dovuta alla mancanza di piogge soprattutto a Zinder, Tanout ed altri luoghi. Ad Agadez, invece, come in altre zone, ci sono state inondazioni che hanno distrutto costruzioni e raccolti. Inoltre bisogna considerare l'instabilità politica in cui è costretto a vivere il Niger, che rende la sua popolazione tra le più povere del mondo.

Questi fattori negativi hanno fortemente contribuito a peggiorare le condizioni di vita della popolazione. Esiste dunque un forte rischio di ricadere nella crisi alimentare del 2004/2005 che ha provocato tanti morti.

Secondo gli esperti, 2'700.000 persone sono a rischio di fame.

FOYER MABROUKA per bambini abbandonati a Tanout

Il Foyer Mabrouka è funzionante dall' aprile 2008 ed inizialmente accoglieva 40 bambini e bambine. I bambini nel foyer sono diventati 45 nel 2009, i nuovi arrivati sono tutti di età tra i 4 e 6 anni.

Nel 2009 è stato richiesto un ulteriore sforzo, e AOREP ha dovuto, tra la fine del 2008 ed inizio 2009 provvedere ad adeguare le costruzioni.

I ragazzi e ragazze frequentano le scuole elementari e le medie; AOREP ha sollecitato le autorità per la creazione di un asilo nido per i bambini di Tanout e del foyer, il che è stato realizzato a partire dall'anno scolastico 2008\2009. Così i bambini piccoli del foyer hanno potuto frequentare l'asilo in compagnia di altri bambini di Tanout.

I corsi di recupero e il sostegno ai ragazzi e ragazze delle medie sono svolti da un insegnante due volte alla settimana; il mercoledì e il sabato. I piccoli delle scuole elementari sono seguiti dalla vice direttrice, in precedenza insegnante.

Il funzionamento del Foyer Mabrouka opera rispettando i seguenti punti:

Sanità

- L'igiene delle strutture e dei bambini;
- Formazione sanitaria ed igienica del personale e dei ragazzi\ e più grandi da parte di un formatore esperto;
- Controllo medico periodico ai bambini (in questo modo sono già stati scoperti e risolti casi di malattie come l'influenza, mal di testa, diarrea, dissenteria e malaria). I bambini piccoli sono stati vaccinati contro la meningite e la polio.

Il foyer ha potuto contare anche sul sostegno medico e dentistico dell'associazione francese "ENFANTS DE L'AÏR" che opera nella zona del nord del Niger.

Formazione

- Il personale del foyer ha seguito una formazione presso l'UNICEF locale per il miglioramento delle condizioni di vita dei bambini. Oltre ciò sono state realizzate ulteriori formazioni basate su: la convenzione dei diritti dei bambini, la protezione dei minori dai pericoli, le nozioni di pericolo e la loro segnalazione.

Attività secondarie

- Piantagioni di alberi come il baobab, il mango ed altri alberi che resistono alle temperature elevate e al clima di Tanout
- Orticoltura basata soprattutto su fagioli, insalata, pomodori, piselli ecc.
- Allevamento, il foyer possedeva 2 tori, 3 mucche e 14 capre. Queste ultime sono state vendute perché non davano latte e necessitavano di notevoli quantità di mangime. Con la crisi e la mancanza di raccolto, il prezzo del mangime è diventato molto elevato.

Il Foyer Mabrouka è diventato un punto di riferimento per diverse organizzazioni e per le autorità. Questo perché rappresenta la prima esperienza nel suo genere. È stato visitato da diverse delegazioni e autorità come, ad esempio, dalla direttrice dell'educazione specializzata, dal ministero dell'educazione nazionale, dal direttore del dipartimento della protezione dell'infanzia e dalle autorità amministrative e da quelle tradizionali.

Il foyer ha avuto il sostegno fin dall'inizio della sua creazione da parte della FONDAZIONE EPSILON, ITALIA , che ha contribuito nel 2009 con un ammontare di 23.453.90 CHF

Il foyer ha avuto il sostegno dei seguenti enti locali:

- **FONDAZIONE MAGAMA**, che ha fornito capi d'abbigliamento;
- **MISSIONE CATTOLICA LOCALE**, che ha fornito generi alimentari;
- **ASSOCIAZIONE ENFANTS DE L'AÏR**, che ha fornito cure mediche e dentistiche, materiale sanitario, dentifricio e spazzolini da denti;
- **ISPETTORATO DELL'INSEGNAMENTO DI BASE**, che ha fornito libri, quaderni e materiale scolastico;
- **PAM** (Zinder), che ha fornito generi alimentari.

La gestione del foyer Mabrouka ha richiesto un ammontare di **44.711.55 CHF** per l'anno 2009.

Micro credito, microimpresa per la trasformazione di materie prime alimentari e sostegno alla “case de santé” a Zinder

1- Microimpresa di trasformazione di materie prime alimentari

La microimpresa di trasformazione di materie prime alimentari ha sede nel comune II di Zinder, la più povera tra le 5 comunità urbane della città. L'inizio dei lavori di produzione effettivo è avvenuto durante il mese di febbraio 2009. Questo progetto intende contribuire alla lotta contro la fame e alla scarsità di prodotti alimentari, permettendo alle donne che lavorano nella microimpresa di migliorare le loro condizioni di vita e creare fondi da destinare ad altre iniziative.

Dapprima negli anni 2007/2008 AOREP ha sviluppato un progetto di microcredito a favore delle donne, che è oggi autogestito e sostiene circa 170 donne, per poi concentrarsi sulla microimpresa.

Le costruzioni della microimpresa sono state ultimate all'inizio del 2009 grazie ad una donazione da parte della **FONDAZIONE R.R. PER L'AIUTO UMANITARIO**, Bellinzona (Svizzera).

Durante il 2009 AOREP ha ricevuto una **donazione privata** per l'acquisto di macchinari. Si è potuto così disporre di:

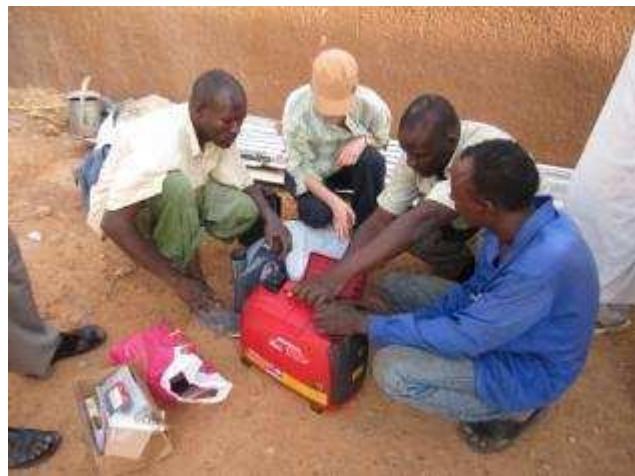
- Una macchina per le arachidi;
- Un trasformatore (sfruttando l'energia cinetica generata dal mulino il trasformatore produrrà l'energia necessaria per alimentare il congelatore e la macchina per gli arachidi);
- Una scorticatrice;
- Gli imballaggi (sacchetti di plastica) per i succhi e il ghiaccio;
- L'arredamento essenziale: tavolo, sedie, fornelli a gas, secchi, mestoli, ecc.

Nel 2009 la microimpresa ha richiesto un ammontare di **CHF 27'096.70** per il materiale sopra citato e per l'acquisto di materie prime alimentari.



Parte dei macchinari

AOREP ha ricevuto un generatore in donazione da parte della ditta **ELANTINA SA DAZIO**. Il generatore serve a dare la luce al centro e, in caso di necessità, ad alimentare i macchinari.



Il generatore

Durante il 2009 la microimpresa si è concentrata essenzialmente sulla trasformazione di due prodotti: mais e arachidi.

La trasformazione del mais nel 2009 ha prodotto 44 tonnellate di farina e cous cous; mentre, le diverse trasformazioni di arachidi in olio, salsa e mangime per il bestiame, che sono state effettuate per soli quattro mesi (da settembre a dicembre), hanno raggiunto un totale di 4 tonnellate.

Durante questo periodo le entrate e le uscite sono state equilibrate, vale a dire che, i 9 dipendenti (sette donne e due uomini) che lavorano attualmente nella microimpresa,

ricevono i loro salari dai guadagni generati dalla vendita dei prodotti, mentre i fondi AOREP vengono utilizzati esclusivamente per acquistare le materie prime mancanti.

Attualmente però la microimpresa necessita di un accesso diretto all'acqua, che viene oggi trasportata dalla fontana pubblica, fatto che limita e rallenta notevolmente i lavori. Bisogna inoltre allargare il mercato delle vendite con l'apertura di diversi negozi nella città alfine di generare dei maggiori ricavi e permettere ad un numero più elevato di donne di lavorare.



Entrata del centro

AOREP ha ricevuto una ulteriore donazione di un terreno di 1'600 m² durante il mese di novembre 2009.

2- Case de santé

AOREP ha sostenuto la case de santé del comune II di Zinder. Durante la missione svolta dai membri di AOREP nel mese di novembre 2009, Le donne hanno posto l'attenzione sulle precarie condizioni in cui versa l'ambulatorio "case de santé". Costruito dal governo, l'edificio,

ha bisogno di urgenti interventi di ristrutturazione poiché il tetto è caduto e i locali sono in pessimo stato.

Inoltre il centro, che si compone di una sola stanza e di un piccolo ingresso che funge da sala d'aspetto, è sprovvisto delle attrezzature mediche di base.

La "case de santé" viene utilizzata dalle donne soprattutto come locale in cui partorire. Visto lo stato attuale del centro, i partori avvengono in un ambiente dove le condizioni sanitarie sono insufficienti.



AOREP ha ristrutturato la case de santé e costruito un hangar coperto per permettere alle donne di aspettare all'ombra. Ha inoltre fornito materiale medico e medicinali per un ammontare di **CHF 3'000**

BURKINA FASO

ORTI E CAMPI PER SCOLARI A: SAYE, BINGO, PALLÉ E GOURCY

1. Saye

Saye è il villaggio dove nel 2007 fu avviata l'iniziativa di orti e campi scolari. Oggi AOREP controlla costantemente l'andamento delle attività agricole, il raccolto e il tasso di scolarizzazione dei bambini della scuola. I membri AOREP, sezione Burkina Faso, organizzano degli incontri periodici tra i genitori/parenti degli allievi e gli insegnanti, in cui partecipa anche un tecnico agricolo.

Visto il successo di questa iniziativa, è stato concesso dalle autorità locali, in favore della scuola di Saye, un ulteriore terreno che consentirà di rispettare il principio "della rotazione" nella semina (per esempio il campo che è stato seminato con il miglio in un determinato anno sarà coltivato con fagioli l'anno successivo), ciò per evitare l'impovertimento della terra e permettere di far fronte ad eventuali siccità.

Durante quest'anno c'è stata una partecipazione massiccia da parte dei genitori degli allievi per la realizzazione delle diverse attività di agricoltura, a partire dalla preparazione del terreno fino ad arrivare alla semina. I raccolti dei cereali hanno avuto luogo durante il mese di ottobre, permettendo così alla scuola di disporre di 15 sacchi di miglio di 100 kg ciascuno e 11 sacchi di fagioli.



Campo di miglio a Saye

2. Bingo:

Il progetto orti e campi per scolari nel villaggio di Bingo ha potuto usufruire di fondi durante il mese di dicembre 2008, offerti dalla **Banca Gesfid** (CHF 5'000) e dal **Lyceum Club** di Lugano (CHF 1'500). Inoltre, grazie alla pesca benefica organizzata da AOREP presso la **Migros**, sono stati ricavati CHF 930 destinati all'acquisto di prodotti alimentari per la scuola (in attesa del raccolto).

Il progetto è decollato nel gennaio 2009 con l'orticoltura. Come aveva scritto Roberta Marcionni nel suo rapporto di missione “a Bingo abbiamo fatto Bingo”.

Fin dalle prime fasi di lavoro sui campi, sia quello destinato ai cereali che quello destinato alle verdure, tutti i genitori degli allievi hanno partecipato con grande tenacia, spinti dalla grinta del direttore della scuola e aiutati dagli insegnanti. Grazie al raccolto iniziale delle verdure (pomodori, cipolla, cavolfiore, ecc..), la scuola ha potuto vendere l'eccedente per supportare l'alimentazione degli studenti, l'alloggio, e il trasferimento degli scolari che dovevano sostenere gli esami nel centro distante 9 km. Grazie a questo risultato, la popolazione del villaggio si è riunita per chiedere un'ulteriore donazione di terreno che è stata concessa nel giugno 2009.

Per quanto riguarda il campo di cereali il raccolto è stato ottimo, producendo in totale una tonnellata di miglio e 5 sacchi di arachidi da 100 kg l'uno. Inoltre le madri educatrici hanno portato il loro contributo di burro di karité al fine di aiutare la mensa scolastica.

Durante la missione svolta da AOREP nel mese di Giugno 2009, il presidente della fondazione Epsilon, alcuni membri del centro e il direttore della scuola hanno sollecitato un sostegno per aggiustare la pompa d'acqua del pozzo. Il 14.11.2009 la **fondazione Epsilon** ha finanziato la riparazione della pompa con l'ammontare di 455.000 CFA (pari a **1'020 CHF**).



A Bingo con il presidente di Epsilon , Claudio Stabon, mentre il direttore della scuola spiega il guasto della pompa



Pomodori nell'orto di Bingo

3. Pallé

Pallé si trova al terzo posto nella lista degli 11 villaggi che usufruiranno del progetto "orti e campi scolari". La scuola di Pallé ha cinque classi che accolgono un totale di 206 allievi.

La delegazione di AOREP insieme a quella della Fondazione Epsilon, si sono recate a Pallé durante la missione di Giugno/Luglio 2009 per studiare le condizioni del territorio e discutere con la popolazione locale. Durante questa missione AOREP ha fornito le sementi per l'orto della scuola di Pallé, mentre la fondazione Epsilon ha distribuito materiale scolastico.

Durante il mese di dicembre 2009, **la Fondazione Epsilon** ha sostenuto il progetto con un ammontare di **7'784.45 CHF**, destinati all'acquisto di:

- materiale agricolo e sementi;
- generi alimentari, al fine di sostenere la mensa scolastica fino al primo raccolto, permettendo così l'alimentazione degli allievi e dei genitori più bisognosi;
- formazione specializzata effettuata da un tecnico agronomo.

L'avvio ufficiale ha avuto luogo il 12 dicembre 2009 in presenza dei membri di AOREP sezione Burkina Faso, del Sindaco del comune di BOUSSOU, capoluogo della regione, e dell'ispettore-capo della circoscrizione dell'educazione di base di BOUSSOU.

Lo stesso giorno è iniziata la formazione sulle tecniche agricole moderne per i parenti degli allievi della scuola di Pallé, con l'obiettivo di migliorare la produzione e la gestione dei beni della comunità.



Consegna ufficiale del materiale agricolo e i viveri a Pallé

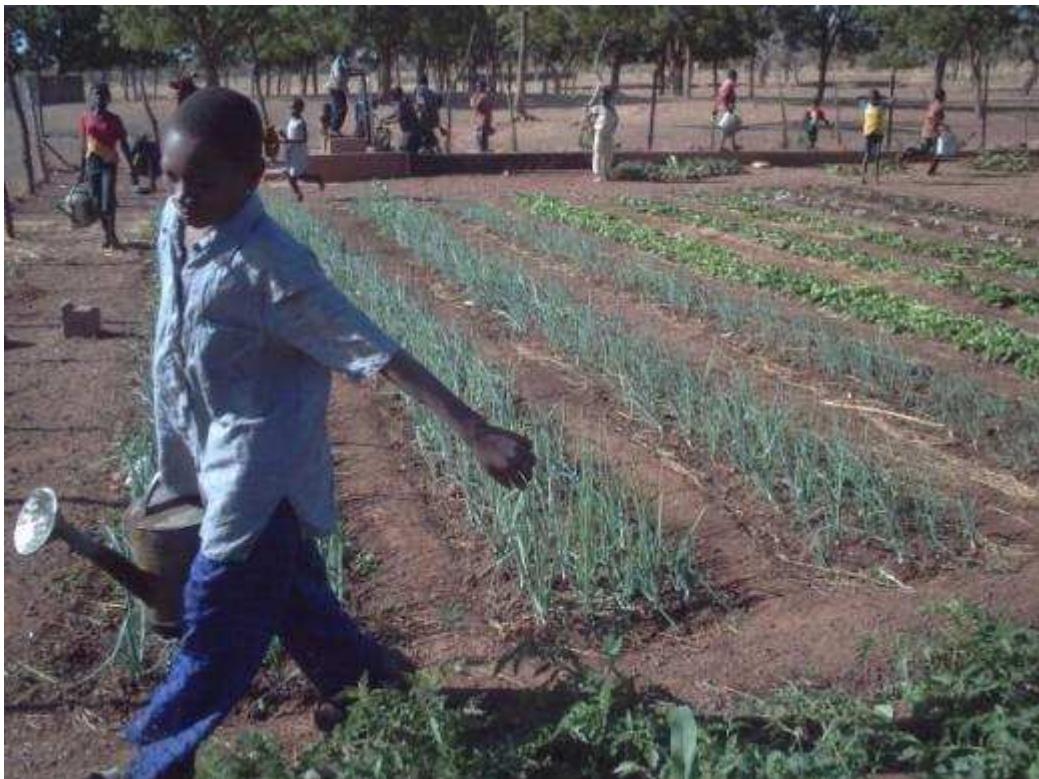


L'orto di Pallé è stato seminato soprattutto da cipolla, pomodori e cavolfiori

4. Gourcy scuola di GOUZOUROU

La scuola di GOUZOUROU nel centro di Goury ha potuto usufruire anch'essa del programma agricolo, sebbene in forma piú ridotta, vale a dire solo attraverso un grande orto per la coltivazione. Con un ammontare di **CHF 1'000**, AOREP ha potuto sostenere il microprogetto permettendo cosí l'alimentazione degli allievi della scuola e di poter svolgere lezioni di agricoltura durante i corsi di scienze pratiche.

Sono stati seminati cavolfiori, cipolla, insalata, pomodori e fagioli.



L'orto scolare di GOUZOUROU

5. Centro KOGLI-BA di accoglienza per ragazzi di strada e giovani artigiani a Gourcy

Il progetto in questione era stato originariamente progettato ed implementato nella città di Ouahigouya, poiché l'ONG AOREP, a seguito di una precedente analisi, aveva potuto constatare la grave situazione in cui si trovava la città stessa.

Nella città, infatti, la maggior parte della popolazione è costituita da giovani allo sbando, attanagliati da gravi problemi quali la disoccupazione, l'alcolismo, la prostituzione, la delinquenza e la droga.

La carentza di centri di accoglienza e di aggregazione utili e necessari emergeva in modo impellente e veniva ancor più sentita con il passare del tempo e l'aggravarsi della situazione sopra descritta.

Nel contesto di Ouahigouya, nel 2006 si è cercato, con la creazione di ADAF (Associazione per lo Sviluppo Artistico del Burkina Faso) di dare una risposta a tali necessità e di offrire la possibilità di crescita e approfondimento professionale, oltre che alla formazione indispensabile per una vita dignitosa.

Il centro oggi, raggruppa giovani artigiani ed artisti del Burkina, che si sono organizzati per difendere i propri interessi ed affermarsi, trovando un'occupazione fissa e onesta. In seguito AOREP Svizzera e AOREP Burkina Faso/ AESEMR hanno sostenuto l'istallazione di un centro abitativo grazie ad ADAF.

Tale necessità è emersa grazie al fatto i ragazzi di ADAF sono entrati in contatto con alcuni bambini orfani o abbandonati. Lentamente hanno guadagnato la loro fiducia e se ne sono presi carico, nutrendoli e cercando di dar loro un luogo protetto.

È nato dunque il centro di accoglienza che oltre a nutrire e proteggerli dai pericoli di strada indirizza i piccoli ospiti verso una formazione scolastica pubblica.

Con il passare del tempo però AOREP Svizzera e AOREP Burkina Faso/ AESEMR, si sono resi conto che il progetto così com'era stato ideato in partenza non aveva un futuro, questo per due motivi principali:

- l'inadeguatezza della struttura del centro

(la struttura del centro appartiene a terzi, quindi e AOREP Svizzera paga un affitto molto alto e si fa carico delle spese di riparazioni e rinnovamento) ;

- la pericolosità della città di Ouahigouya con un alto tasso di delinquenza, criminalità, prostituzione e spaccio di droghe.

AOREP Svizzera e AOREP Burkina Faso / ASEMR insieme con ADAF, quindi, hanno deciso di spostare l'ubicazione del progetto a Gourcy, cittadina più piccola con un minore tasso di delinquenza, e sede di AOREP Burkina Faso/ ASEMR e di ridefinire il progetto in relazione alle competenze acquisite e all' evoluzione del contesto e dei bisogni individuati operando sul terreno.

In tal senso AOREP Burkina Faso ha inoltrato una richiesta al Comune di Gourcy per avere un terreno sul quale costruire il centro. Il Comune di Gourcy , rappresentato dal sindaco, ha provveduto alla donazione del terreno di 4.400 m².

La costruzione del centro è stata ultimata nel dicembre 2009 e già durante la missione svolta dai membri di AOREP, il centro, era pronto ad accogliere i ragazzi.

La costruzione del fabbricato e dell' hangar destinato al tempo libero sono costati **CHF 21.068** provenienti da due donazioni private.

AOREP ha provveduto a sostenere l'alimentazione dei ragazzi e dei formatori, mentre una parte dell'arredamento e l'acquisto di materie prime per l'artigianato, sono stati sostenuti dalla **Cancelleria di Stato del Cantone Ticino (CHF 5'000)**. Il centro Kogli-ba ha potuto ottenere l'elettricità grazie al generatore acquistato ad un prezzo simbolico dalla ditta **ELANTINA SA DAZIO**, che aveva offerto lo stesso generatore al progetto microimpresa per la trasformazione di materie prime alimentari di Zinder (in Niger).

**Il centro Kogli-ba**

Dal mese di dicembre 2009 fino a marzo 2010 il collaboratore di AOREP, il signor Samuele Beltrami, soggiorerà nel centro al fine di seguire l'educazione, l'igiene e lo spirito di convivenza tra i ragazzi. Inoltre i membri di AOREP sezione Burkina Faso ASEMR si occupano dell'andamento delle attività e del sostegno dei ragazzi che frequentano le scuole.



I ragazzi appena arrivati nel centro



Attività di artigianato nel centro Kogli-ba

MALI

**Il 18 dicembre 2009 AOREP, Africa e Medio Oriente ha ottenuto il riconoscimento di utilità pubblica da parte del Governo del Mali, N° 0253/MATCL-DNI
Il responsabile di AOREP sezione Mali è il Dr. Malick Traoré**

Centro di artigianato, di formazione ed educazione sanitaria per persone con handicap della città di Djenné

Il progetto è iniziato da 3 anni. AOREP ha potuto iniziare la costruzione del centro per disabili nel mese di dicembre 2009 e lo stesso sarà ultimato a marzo 2010.

Grazie ad una donazione privata di CHF 27'000 pensiamo di poter concludere le diverse fasi mancanti del progetto. In tal senso AOREP e l'associazione degli handicappati "Tieseri Ton" hanno firmato una convenzione di accordi, che vede coinvolto anche il Governo, attraverso il Ministero del Sostegno Sociale, nella persona del sindaco di Djenné.



La firma degli accordi

La convenzione si articola sulla parità di doveri e responsabilità di entrambe le parti, e definisce le modalità di realizzazione del progetto. Ai bambini disabili devono essere necessariamente assicurate:

- una corretta alimentazione;
- un regolare e costante monitoraggio delle condizioni di salute;
- L'accesso alla scolarizzazione e un'educazione.

A queste condizioni abbiamo ricevuto il sostegno del Ministero del Sociale del Mali che ha deciso di partecipare attivamente alla realizzazione di questa parte del progetto.

Il centro sarà fisicamente organizzato in diverse aree:

- Un atelier per la produzione dei lavori artigianali;
- Un atelier adibito all'esposizione;
- Un ufficio;
- Una sala di attesa;
- Docce e latrine;
- Una sala di formazione sanitaria;
- Una mensa, area di alimentazione;
- Una sala di alfabetizzazione;
- Una sala per le cure.



Lavori nel centro nel dicembre 2009

Iniziative/Eventi

Progetto per l'integrazione delle donne straniere residenti in Ticino “Together is better”

Il progetto gode del patrocinio della Repubblica e Cantone Ticino, del Dipartimento delle Istituzioni, il delegato cantonale all'Integrazione degli Stranieri e alla lotta contro il razzismo e del Dicastero Integrazione della Città di Lugano.

L'iniziativa “Together is better”, organizzata da AOREP Africa e Medio Oriente, vuole offrire corsi di lingua italiana e cultura svizzera a donne straniere residenti in Ticino. Il progetto si pone come obiettivo primario quello di migliorare le competenze linguistiche delle iscritte favorendone così l'integrazione.

L'iniziativa propone lezioni di italiano per una durata di tre mesi, da fine settembre a dicembre. Sono inoltre previste quattro lezioni nel mese di gennaio per recuperare le lezioni perse durante le festività.

La provenienza delle donne è molto eterogenea: Iran, Montenegro, USA, Brasile, Turchia, Kurdistan, Somalia, Venezuela e Afganistan.

Il 10 Dicembre è stata organizzata una riunione con le donne del corso e non, al fine di promuovere la solidarietà e il sostegno tra donne di diverse culture.

In questa occasione hanno partecipato donne di diverse origini e donne svizzere.

Il 17 dicembre è stato organizzato un pranzo nella sede di AOREP con cibi tradizionali preparati da donne di diverse culture.

RisiAMO con i Bambini

AOREP ha realizzato l'iniziativa "RISIAMO CON I BAMBINI", concretizzatasi nell'esposizione di una bancarella, in data sabato 5 settembre 200, in Piazza Dante a Lugano. Qui sono stati venduti un totale di 100 kg di riso, ripartiti in sacchetti da 1kg, richiedendo alla popolazione un'offerta minima di 5.50 CHF.

L'iniziativa è nata per sensibilizzare la popolazione ticinese al sostegno dei progetti che AOREP realizza in Africa (Mali, Burkina Faso, Niger, ecc..). Quest'anno il ricavato è stato destinato all'acquisto di biancheria intima per i bambini del Foyer Mabrouka di Tanout, Niger.

Dalle ore 08.00 alle ore 13.00 i volontari di AOREP hanno collaborato per la buona riuscita dell'iniziativa, i risultati sono stati positivi con un ricavato di 850 CHF.

Il riso venduto è stato gentilmente offerto dalla ditta "**Primefood**" di Bioggio.

AOREP intende rendere l'iniziativa "RISIAMO CON I BAMBINI", un appuntamento fisso nei prossimi anni sempre durante la prima settimana di settembre.



Le ragazze di AOREP davanti alla bancarella

GIORNATA MONDIALE DELL'ALIMENTAZIONE



AOREP ha partecipato venerdì 16 ottobre 2009 alla Giornata Mondiale dell'Alimentazione, svoltasi a Chiasso in Piazza Indipendenza. L'obiettivo di questa giornata era di sensibilizzare alcune classi elementari e medie sulle problematiche di sottoalimentazione che riguardano soprattutto i paesi in via di sviluppo.

Le tematiche affrontate venivano presentate attraverso sei diversi workshops:

1. Mostra con 10 pannelli sulla sicurezza alimentare;
2. Tavola imbandita, con lo scopo di mostrare il contrasto tra le pietanze tipiche consumate in Svizzera e la ciotola di riso dei paesi in via di sviluppo (cibi dei ricchi VS cibi dei poveri)
3. Attività sull'acqua di Helvetas tramite un gioco al computer;
4. Testimonianze di volontari delle associazioni InterAgire/MBI e Alliance Sud;
5. Presentazione di prodotti del commercio equo da parte delle Botteghe del mondo;
6. Gioco del "Dimmi cosa mangi";

A quest'ultima attività hanno partecipato tre volontarie di AOREP (Silvia Turati, Teresa Cafaro, Esly Arroyo Gonzalez). Su un pannello sono state esposte 15 foto che ritraevano la spesa settimanale di altrettante famiglie del mondo. I ragazzi, osservando la quantità, il tipo di cibo e il numero di familiari, dovevano associare la fotografia al paese di provenienza corrispondente. I ragazzi si sono dimostrati molti interessati, si sono lasciati coinvolgere dal gioco e hanno partecipato in maniera dinamica.

Secondo le volontarie di AOREP, questo gioco didattico ha permesso ai ragazzi di elaborare una riflessione sulle discrepanze alimentari tra paesi industrializzati e quelli della "Cintura della fame". Infatti le fotografie consentivano una visione immediata e realistica delle differenti condizioni alimentari.

Le volontarie si sono sentite coinvolte dal gioco e sono rimaste soddisfatte dall'interesse e dalla viva partecipazione delle classi.

Giornata Internazionale di Solidarietà con il Popolo Palestinese

AOREP ha assistito alla giornata internazionale di solidarietà con il popolo palestinese nella sede dell'ONU al palazzo delle nazioni a Ginevra , il 30 novembre 2009, questa data viene rispettata dal 1977, l'Assemblea Generale ha chiesto la celebrazione annuale del 29 novembre, Giornata Internazionale di Solidarietà con il Popolo Palestinese (Risoluzione 32/40 B). Questo giorno segna l'adozione nel 1947 della risoluzione dell'Assemblea generale sulla partizione della Palestina (Risoluzione 181 (II)).

Il 1 ° dicembre 2005, con la Risoluzione 60/37 l'Assemblea Generale ha chiesto alla Commissione per l'esercizio dei diritti inalienabili del popolo palestinese e alla Divisione per i diritti dei palestinesi, come parte della celebrazione della Giornata, di continuare ad organizzare una mostra annuale sui diritti palestinesi in collaborazione con la Missione permanente d'osservazione della Palestina presso le Nazioni Unite. Inoltre, l'Assemblea ha incoraggiato gli Stati membri la ripetizione di questo evento e la una sua maggior promozione attraverso un sostegno sociale e pubblicitario.

Quest'anno oltre ai rappresentanti delle Organizzazioni non governative (ONG) accreditate presso il comitato per l'esercizio dei diritti inalienabili del popolo palestinese, sono stati presenti: il rappresentante della Lega araba, dell'organizzazione della conferenza islamica, il rappresentante del movimento dei paesi non allineati, il rappresentante dell'Unione Africana. Queste personalità di spicco nella conoscenza della realtà palestinese hanno testimoniato e presentato le loro personali osservazioni sulla situazione attuale del popolo palestinese.

Inoltre è stata letta l'allocuzione del segretario generale delle Nazioni Unite Ban Ki-Moon da parte del direttore generale a Ginevra.

LOTTERIA/PESCA DI BENEFICIENZA A FAVORE DEI PROGETTI DI AIUTO ALLO SVILUPPO IN AFRICA

AOREP da tre anni propone un microevento destinato al sostegno dei progetti realizzati o in fase di realizzazione a favore delle popolazioni bisognose in Africa. Si tratta della realizzazione di una lotteria / pesca di beneficenza che consiste nella vendita di biglietti al costo di CHF 0,50. Il materiale di vincita è donato da diversi enti e privati.

Quest'anno la lotteria/pesca benefica è stata realizzata il 04 dicembre 2009, presso la **Migros Centro** come gli altri anni.

Il microevento è stato a beneficio del "Case de santé" a favore delle donne di Zinder – Niger, con un ricavato di **CHF 1'012**, che ha contribuito a sostenere i costi della ristrutturazione del centro di salute e l'acquisto di materiale medico e medicinali.

**Nadia Responsabile eventi****Teresa dietro il banco**

Il 10 dicembre 2009 è stata creata l'associazione "Femmes du Monde", AOREP ha sostenuto la creazione di questa associazione per i seguenti obiettivi :

- La conoscenza reciproca e l'apertura verso le diversità culturali;

- Sostegno e solidarietà tra le donne;
- Supporto all'integrazione e all'inserimento sociale delle donne straniere;
- Realizzazione di eventi culturali sulle diverse tematiche e tradizioni esistenti in Ticino.

Femmes du Monde ha la sua sede provvisoria presso AOREP, Africa e Medio Oriente

Nel 2009 i stagisti presso AOREP, Africa e Medio Oriente sono stati:

- ROBERTA MARCIONNI	FACULTE DE SCIENCE POLITIQUE , UNIVERSITE DE LAUSANNE
- TERESA CAFARO	MASTER UNIVERSITÄT ZÜRICH
- ALICE GIAMBONINI	FACOLTÀ DELLE SCIENZE POLITICHE ALL'UNIVERSITÀ DI SIENA
- SILVIA TURATI	UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO
- LORENZO MAFFIOLI	UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO
- MARTA VERTONE	UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

La revisione dei conti è eseguita da FIDIREVISA S.A, Lugano

AOREP, Africa e Medio Oriente Ringrazia di cuore tutti quelli che hanno sostenuto i progetti e gli eventi. AOREP, Africa e Medio Oriente informa che tutte le spese d'ufficio e d'amministrazione sono sostenute interamente dai suoi membri; anche i viaggi per le missioni in Africa sono finanziati esclusivamente da ogni membro che svolge la missione. I fondi destinati ai diversi progetti arrivano interamente a destinazione.



RAPPORT D'ACTIVITE 2009

L'année 2009 a été pour AOREP une année destinée à la consolidation opérationnelle, ce fut une année riche en satisfactions. Nous avons pu cueillir les fruits d'un travail laborieux. 2009, comme vous le savez, a été une année caractérisée par une crise globale mais nos partisans n'ont pas pour autant arrêté de nous soutenir et de rester à nos cotés.

Les projets à long terme sont entrés en phase de maturation en commençant le chemin vers l'autosuffisance.

Les projets

NIGER

Avant de commencer par la description des activités d'AOREP au Niger, il est important de rappeler brièvement la situation actuelle de ce pays. En 2009, le Niger a subi une grande famine due au manque de précipitations particulièrement à Zinder, Tanout et autres lieux. À Agadez, par contre, comme dans d'autres zones, il a y eu des inondations qui ont détruits les constructions et les récoltes. Il faut prendre en considération l'instabilité politique dans laquelle le Niger est contraint à vivre, ce qui rend sa population parmi celles des plus pauvres du monde.

Ces facteurs négatifs ont vivement contribué à empirer les conditions de vie de la population. Il est fort probable de retomber dans la crise alimentaire de 2004/2005 qui avait provoqué beaucoup de morts. Selon les experts, 2'700.000 personnes risquent la famine.

FOYER MABROUKA pour enfants abandonnés à Tanout

Le Foyer Mabrouka a été mis en place en avril 2008 pour accueillir initialement 40 enfants, filles et garçons. En 2009, le nombre d'enfants dans le foyer s'élevait à 45, les nouveaux arrivés ayant entre 4 et 6 ans. Entre fin 2008 et début 2009 une nouvelle aide a été requise auprès d'AOREP pour améliorer les constructions.

Les garçons et les filles fréquentent les écoles élémentaires et les collèges; AOREP a sollicité les autorités pour la création d'une crèche pour les enfants de Tanout et du foyer, lequel a été réalisé à partir de l'année scolaire 2008\2009. Ainsi, les enfants du foyer fréquentent la crèche en compagnie des autres enfants de Tanout.

Les cours de soutien aux collégiens sont donnés deux fois par semaine par un enseignant; le mercredi et le samedi. Les petits des écoles élémentaires sont suivis par la directrice adjointe qui était enseignante.

Le fonctionnement du Foyer Mabrouka s'opère par ordre d'importance dans les domaines suivants:

Santé

- L'hygiène de la structure et des enfants;
- Formation sanitaire et hygiénique du personnel et des jeunes par un expert formateur;
- Contrôle médical régulier des enfants (grâce à cela, ils ont déjà découvert et résolu des cas de maladies comme la grippe, le mal de tête, la diarrhée, la dysenterie et le paludisme). Les petits ont été vaccinés contre la méningite et la polio. Le foyer a pu compter sur le soutien médical et dentiste de l'association française « **ENFANTS DE L'AÏR** » qui opère dans la zone du Nord du Niger.

Formation

- Le personnel du foyer a suivi une formation auprès de l'UNICEF local pour l'amélioration des conditions de vie des enfants. En plus de cela d'autres formations ont été réalisées, ces dernières étant basées sur la convention des droits des enfants, la protection des mineurs et sur les dangers qu'ils encourent et leurs prévention.

Activités secondaires

- Plantations d'arbres comme le baobab, le manguier et autres arbres qui résistent aux températures élevées et au climat de Tanout ;
- Horticulture basée surtout sur la culture d'haricots, de salade, de tomates, de petits pois, etc. ;
- Élevage : le foyer possède 2 taureaux, 3 vaches et 14 chèvres. Ces dernières ont été vendues parce qu'elles ne donnaient pas de lait et qu'elles avaient besoin d'une quantité considérable de nourriture. Avec la crise et le manque de récolte le prix de la nourriture est devenu très élevé.

Le foyer Mabrouka est devenu un point de référence pour les diverses organisations et pour les autorités. Il a eu la visite de différentes délégations et autorités, par exemple celle de la

directrice de l'éducation spécialisée au Ministère de l'Education Nationale, du directeur du Département de la Protection de l'Enfance et des autorités administratives et traditionnelles.

Le foyer a eu le soutien de la FONDATION EPSILON en ITALIE dès le début de sa création avec un don en 2009 s'élevant à 23.453.90 CHF

Le foyer a également bénéficié du soutien des organismes locaux suivants:

- **FONDATION MAGAMA**, qui a fourni des vêtements;
- **MISSION CATHOLIQUE LOCALE**, qui a fourni des denrées alimentaires;
- **ASSOCIATION « ENFANTS DE L'AÏR »**, qui a fourni des soins médicaux et dentaires, du matériel sanitaire, du dentifrice et des brosses à dents;
- **INSPECTION DE L'ENSEIGNEMENT DE BASE**, qui a fourni des livres, des cahiers et du matériel scolaire;
- **PAM (Zinder)**, qui a fourni des denrées alimentaires.

La gestion du foyer Mabrouka a requis un montant de **44.711.55 CHF** pour l'année 2009.

Microcrédit, micro-entreprise pour la transformation des matières premières et le soutien à la “Case de santé” au Zinder

1 - Micro-entreprise de transformation de matières premières alimentaires

La micro-entreprise de transformation de matières premières alimentaires a son siège dans la commune II de Zinder qui est la plus pauvre entre les 5 communautés urbaines de la ville. Le début des travaux de production effectif a commencé pendant le mois de février 2009. Ce projet entend contribuer à la lutte contre la faim et à la pénurie de produits alimentaires, en permettant aux femmes qui travaillent dans la micro-entreprise d'améliorer leurs conditions de vie et de créer des fonds destinés à d'autres initiatives.

Entre 2007 et 2008, AOREP a développé un projet de microcrédit en faveur des femmes qui est aujourd'hui autogéré et permet de soutenir environ 170 femmes et se concentre ensuite sur la micro-entreprise.

Les constructions de la micro-entreprise ont été achevées au début de l'année 2009 grâce à la donation de la part de la **FONDATION R.R. POUR L'AIDE HUMANITAIRE** à Bellinzona (Suisse).

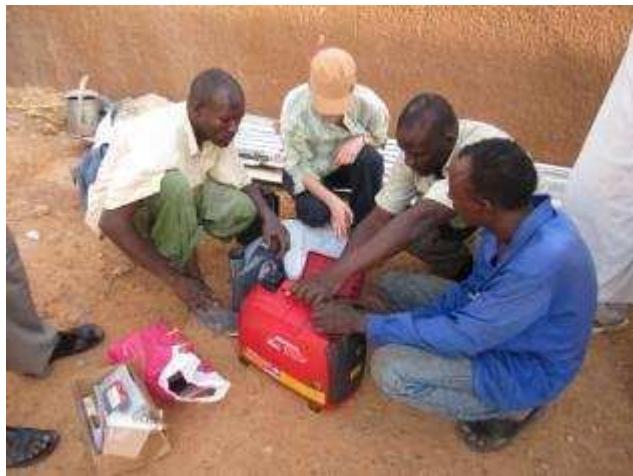
En 2009 AOREP a reçu une **donation privée** pour l'acquisition des machines suivantes :

- Une machine pour la transformation des arachides;
- Un transformateur (en exploitant l'énergie cinétique engendrée par le moulin le transformateur produira l'énergie nécessaire pour alimenter le congélateur et la machine pour la transformation des arachides);
- Une décortiqueuse;
- Des emballages (sachets en plastique) pour les jus et la glace;
- L'ameublement essentiel: tables, chaises, fourneaux à gaz, seaux, louches, etc.

En 2009 la micro-entreprise a nécessité un montant de **27'096.70 CHF** pour le matériel cité ci-dessus et pour l'acquisition de matières premières alimentaires.

**Un partie des machines**

AOREP a reçu un générateur de la part de la société **ELANTINA SA DAZIO**. Le générateur sert à éclairer le centre et en cas de nécessité à alimenter les machines.

**Le générateur**

En 2009 la micro-entreprise s'est essentiellement concentrée sur la transformation de deux produits: le maïs et les arachides. La transformation du maïs en 2009 a produit 44 tonnes de farine et de couscous ; les différentes transformations des arachides en huile, sauce et nourriture pour le bétail qui ont été effectuées en quatre mois seulement (entre septembre et décembre) ont atteint un total de 4 tonnes.

Pendant cette période, les entrées et les sorties ont été équilibrées, ce qui veut dire que les 9 employés (sept femmes et deux hommes) qui travaillent dans la micro-entreprise

actuellement perçoivent un salaire qui est engendré par les gains de la vente de ces produits, alors que les fonds d'AOREP sont exclusivement utilisés pour acheter les matières premières manquantes.

Néanmoins, aujourd'hui la micro-entreprise a besoin d'un accès direct à l'eau qui actuellement est transportée depuis la fontaine publique, fait qui limite et ralentit considérablement les travaux. La solution serait d'élargir le marché des ventes avec l'ouverture de différents magasins dans la ville afin d'engendrer des marges qui permettraient à plus de femmes de travailler.



Entrée du centre

AOREP a reçu une autre donation d'un terrain de 1'600 m² pendant le mois de novembre 2009.

2- Case de santé

AOREP a soutenu la « Case de santé » de la commune II de Zinder. Pendant la mission effectuée par ses membres durant le mois de novembre 2009, les femmes ont porté l'attention sur les conditions précaires dans lesquelles se trouve le dispensaire « Case de santé ». Construite par le gouvernement, la structure a besoin d'interventions urgentes de restructuration car le toit est tombé et la pièce est en état d'abandon.

En outre, le centre qui est composé d'une seule pièce et d'une petite entrée qui sert de salle d'attente est dépourvu d'équipements médicaux de base.

La « Case de santé » est utilisée par les femmes particulièrement, comme salle d'accouchement. Du point de vue du statut actuel du centre, les accouchements surviennent dans un milieu où les conditions sanitaires sont insuffisantes.



AOREP a restructuré la « Case de santé », construit un hangar et fournit du matériel médical et des médicaments pour un montant total de **3'000 CHF**.

BURKINA FASO

JARDINS ET CHAMPS EN FAVEUR DES ÉLÈVES À: SAYE, BINGO, PALLÉ E GOURCY

1. Saye

Saye est le village où en 2007 fut achevée l'initiative de jardins et champs en faveur des élèves. Aujourd'hui AOREP contrôle constamment le déroulement des activités agricoles, la récolte et le taux de scolarisation des enfants de l'école. Les membres d'AOREP, section Burkina Faso, organisent périodiquement des rencontres parents/élèves et professeurs avec la participation d'un technicien agricole également.

Vu le succès de cette initiative, les autorités locales ont accordé à l'école de Saye un autre terrain qui permettra de respecter le principe de « rotation » dans la semence (par exemple, le champ qui a été semé avec le mil durant une année déterminée sera cultivé avec des haricots l'année suivante), ceci pour éviter l'appauvrissement du sol et permettre de faire front aux sécheresses éventuelles.

Au cours de cette année, il a y eu une participation massive de la part des parents d'élèves à la réalisation des différentes activités d'agriculture et de préparation du terrain pour la semence. Les récoltes des céréales ont eu lieu pendant le mois d'octobre, ce qui a ainsi permis à l'école de disposer de 15 sacs de mil de 100 kg chacun et de 11 sacs d'haricots.



Champ de mille à Saye

2. Bingo:

Le projet « jardins et champs en faveur des élèves » dans le village de Bingo a pu bénéficier de fonds pendant le mois de décembre 2008, de la part de la **Banque Gesfid (5'000 francs CHF)** et du **Lyceum Club de Lugano (1'500 CHF)**. En outre, grâce à une collecte de bienfaisance organisée par AOREP au supermarché **Migros, 930 CHF** destinés à l'acquisition de produits alimentaires pour l'école ont été récoltés.

Le projet a débuté en janvier 2009 avec l'horticulture. Comme Roberta Marcionni, membre d'AOREP, l'avait si bien écrit dans son rapport de mission "à Bingo nous avons fait Bingo."

Dès les premières phases de travail sur les champs, qu'elles soient destinées aux céréales ou aux légumes, l'ensemble des parents d'élèves a participé avec une grande ténacité à la réalisation de ces travaux, poussés par la volonté du directeur de l'école et avec l'aide des professeurs.

Grâce à la récolte initiale des légumes (tomates, oignons, choux-fleurs, etc.), l'école a pu vendre l'excédent pour soutenir l'alimentation, le logement et le déplacement des élèves qui devaient passer les examens dans un chef-lieu qui se trouve à une distance de 9 km. Grâce à ce

résultat, la population du village s'est réunie pour demander une autre donation de terrain qui a été accordée en juin 2009.

En ce qui concerne le champ de céréales, la récolte a été excellente, produisant au total une tonne de mil et 5 sacs d'arachides de 100 kg chacun. Les mères éducatrices ont porté leur contribution en mettant à disposition d'huile de karité afin d'aider la cantine scolaire.

Pendant la mission faite par AOREP durant le mois de Juin 2009, le président de la **Fondation Epsilon** a été sollicité par quelques membres du centre et par le directeur de l'école pour réparer la pompe d'eau du puits. Le 14.11.2009 la **Fondation Epsilon** a financé la réparation de la pompe dont le coût s'élevait à **455.000 CFA** (ce qui équivaut à **1'020 CHF**).



À Bingo, avec le président d'Epsilon Claudio Stabon et le directeur de l'école expliquant la panne de la pompe



Tomates dans le jardin de Bingo

3. Pallé

Pallé se trouve en troisième position dans la liste des 11 villages qui bénéficient du projet «jardins et champs en faveur des élèves ». L'école de Pallé a cinq classes qui accueillent un total de 206 élèves.

La délégation d'AOREP unie à celle de la Fondation Epsilon s'est rendue à Pallé pendant la mission qui s'est déroulée en Juin-Juillet 2009 pour étudier les conditions du territoire et rencontrer la population locale. Pendant cette mission, AOREP a fourni les semences pour le jardin de l'école de Pallé alors que la Fondation Epsilon de son côté a distribué du matériel scolaire.

Durant le mois de décembre 2009, la **Fondation Epsilon** a soutenu le projet avec un montant de **7'784.45 francs suisses** destinés à l'acquisition de:

- Matériel agricole et de semences;
- Denrées alimentaires, afin de soutenir la cantine scolaire jusqu'à la première récolte, permettant ainsi l'alimentation des élèves les plus besogneux;
- Formation spécialisée effectuée par un technicien agronome.

Le lancement officiel a eu lieu le 12 décembre 2009 en présence des membres d'AOREP section Burkina Faso, du Maire de la commune de BOUSSOU qui est le chef-lieu de la région et de l'inspecteur-chef de la circonscription de l'éducation de base de BOUSSOU. Le jour même a débuté la formation sur les techniques agricoles modernes pour les parents des élèves de l'école de Pallé, avec pour objectif d'améliorer la production et la gestion des biens de la communauté.



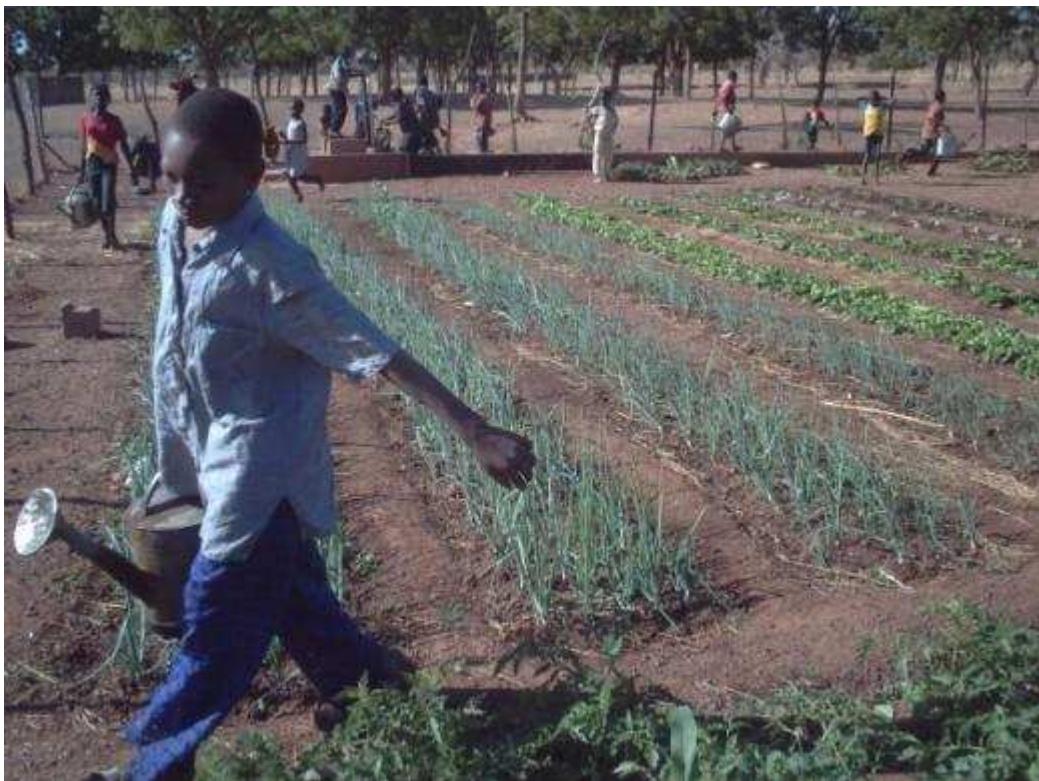
Remise officielle du matériel agricole et des vivres à Pallé



Dans le jardin de Pallé ont entre autres été semés des oignons, tomates et choux-fleurs

4. L'école de GOUZOUROU à Gourcy

L'école de GOUZOUROU dans le centre de Gourcy a pu bénéficier elle aussi du programme agricole, bien qu'en forme plus réduite, à travers un grand jardin pour la culture. Grâce à un montant de **1'000 CHF**, AOREP a pu soutenir le microprojet en permettant ainsi l'alimentation des élèves de l'école et le déroulement de leçons d'agriculture pendant les cours de sciences pratiques. Choux-fleurs, oignons, salades, tomates et haricots ont été semés.



Le jardin écolier de GOUZOUROU

5. Le centre d'accueil KOGLI-BA pour enfant de rue et jeunes artisans à Gourcy

Le projet en question avait initialement été prévu et implémenté dans la ville d'Ouahigouya, vu que AOREP avec une analyse précédente, avait pu constater pendant la grave situation où se trouvait cette ville.

À Ouahigouya, en effet, la plus grande partie de la population est constituée de jeunes à la dérive, qui vivent dans des situations précaires tels que le chômage, l'alcoolisme, la prostitution, la délinquance et la drogue.

Le manque de centres d'accueil et d'associations utiles et nécessaires se notait de façon frappante, et devenait évidente avec le temps, ce qui rendait la situation plus grave.

Dans ce contexte spécifique, en 2006 a été créée l'Association pour le Développement Artistique du Burkina Faso (ADAF), afin de donner une réponse aux besoins et nécessités et

d'offrir la possibilité d'une croissance professionnelle, outre le fait de fournir une formation indispensable pour permettre une vie digne.

Aujourd'hui, le centre regroupe de jeunes artisans et artistes du Burkina qui se sont organisés pour défendre leurs propres intérêts et en s'affirmant avec une occupation fixe et honnête. Par la suite AOREP Suisse et AOREP Burkina Faso/AESEMR ont appuyé l'installation d'un centre d'hébergement grâce à l'ADAF.

Une telle nécessité a émergé grâce au fait que les jeunes d'ADAF sont entrés en contact avec quelques enfants orphelins ou abandonnés. Lentement ils ont gagné leur confiance et ils ont pris les enfants en charge, en les nourrissant et en cherchant de leurs donner un lieu protégé.

C'est ainsi qu'est né le centre d'accueil qui outre à nourrir et protéger les enfants des dangers de la rue, il adresse les petits vers une formation scolaire publique.

Au fil du temps cependant, AOREP Suisse et AOREP Burkina Faso/AESEMR se sont rendus compte que le projet comme il avait été développé au départ n'avait pas réellement d'avenir, ceci pour deux raisons principales:

- l'inadaptation de la structure du centre (la structure du centre appartient à un tiers, donc AOREP Suisse paie une location très élevée et se charge des dépenses de réparations et de renouvellement) ;
- la dangerosité de la ville d'Ouahigouya avec un taux très élevé de délinquance, criminalité, de prostitution et de trafic de drogue.

AOREP Suisse et AOREP Burkina Faso/AESEMR unies à ADAF, ont donc décidé de transférer leur projet dans la ville de Gourcy, ville bien plus petite avec un taux moins élevé de délinquance et siège d'AOREP Burkina Faso/AESEMR. Donc il a été décidé de redéfinir le projet en relation aux compétences acquises précédemment et à l'évolution du contexte et des besoins déterminés en opérant sur le terrain.

En ce sens, AOREP Burkina Faso a transmis une demande à la Commune de Gourcy pour avoir un terrain sur lequel construire un nouveau centre. La Commune de Gourcy, représentée par le Maire, a fournit un terrain d'une surface de 4.400 m².

La construction du centre a été achevée en décembre 2009 et le centre était prêt à accueillir les jeunes garçons.

La construction du bâtiment et du hangar destiné au loisir a coûté **21.068 CHF** provenant de deux donations privées.

AOREP a contribué à soutenir l'alimentation des garçons et des formateurs, alors qu'une partie de l'ameublement et l'acquisition de matières premières pour l'artisanat ont été soutenues par la **Chancellerie d'Etat du Canton Tessin avec (5'000 CHF)**. Le centre Kogli-ba a pu obtenir l'électricité grâce au générateur acheté à un prix symbolique par **ELANTINA SA DAZIO**, qui avait offert le même générateur au projet micro-entreprise de transformation de matières premières alimentaires de Zinder au Niger.



Le centre Kogli-ba

De décembre 2009 à mars 2010 le collaborateur d'AOREP, Monsieur Samuele Beltrami séjournera dans le centre afin de suivre l'éducation, l'hygiène et la vie en communauté des jeunes garçons. Par ailleurs, les membres d'AOREP section Burkina Faso ASEMR s'occupent du déroulement des activités et du soutien des garçons qui fréquentent l'école.



À peine arrivés au centre



Activité d'artisanat dans le centre Kogli-ba

MALI

Le 18 décembre 2009 AOREP, Afrique et Moyen-Orient a obtenu la reconnaissance d'utilité publique de la part du Gouvernement du Mali, N° 0253/MATCL-DNI

Le responsable d'AOREP section Mali est le Dr. Malick Traoré

Centre d'artisanat, de formation et d'éducation sanitaire pour les personnes handicapées de la ville de Djenné

Le projet a débuté il y a 3 ans. AOREP a pu commencer la construction du centre pour handicapés durant le mois de décembre 2009, construction qui sera achevée en mars 2010.

Grâce à une donation privée de **27'000 CHF**, AOREP pense pouvoir conclure les différentes phases manquantes du projet. Ainsi, AOREP et l'association pour personnes handicapés « **Tieseri Ton** » ont signé une convention d'accords qui implique également le Gouvernement, entre autres le Ministère du Soutien Social, en la personne du maire de Djenné.



Signature des accords

La convention s'articule autour de l'égalité de devoirs et responsabilité des deux parties et définit les modalités de réalisation du projet. Les enfants handicapés doivent ainsi être assurés:

- D'une alimentation correcte;
- D'une surveillance régulière et constante des conditions de santé;
- D'un accès à la scolarisation et à l'éducation.

Dans ces conditions nous avons reçu le soutien du Ministère du Social du Mali qui a décidé de participer activement à la réalisation de cette part du projet.

Le centre sera organisé en divers espaces:

- Un atelier pour la production des travaux artisanaux;
- Un atelier destiné à l'exposition;
- Un bureau;
- Une salle d'attente;
- Des douches et des toilettes;
- Une salle de formation sanitaire;
- Une cantine, espace de restauration;
- Une salle d'alphabétisation;
- Une salle pour les soins.



Travaux dans le centre en décembre 2009

Initiatives/Événements

Projet pour l'intégration des femmes d'origine étrangère résidents dans le Tessin "Together is better"

Le projet est le fruit du parrainage de la République et du Canton du Tessin, du Département des Institutions, du délégué cantonal à l'intégration des Étrangers et à la lutte contre le racisme et du Dicastère de l'Intégration de la Ville de Lugano.

L'initiative "Together is better", lancée par AOREP Afrique et Moyen-Orient a pour but d'offrir des cours de langue italienne et de culture suisse aux résidentes d'origine étrangère au Tessin. Le projet se donne comme objectif principal d'améliorer les compétences linguistiques des inscrites en favorisant ainsi leur intégration. L'initiative propose des leçons d'Italien pour une durée de trois mois, de fin septembre à décembre. Quatre autres leçons étaient prévues en janvier pour rattraper les leçons manquées pendant les fêtes.

Le pays d'origine de ces femmes est très hétérogène: Iran, Monténégro, USA, Brésil, Turquie, Kurdistan, Somalie, Venezuela et Afghanistan.

Le 10 Décembre 2009 a été organisé une réunion avec les femmes du cours et d'autres femmes afin de promouvoir la solidarité et le soutien entre ces femmes issues de cultures différentes.

A cette occasion, plusieurs femmes de différentes origines et des femmes suisses étaient présentes.

Le 17 décembre 2009 a été organisé un déjeuner dans le siège d'AOREP avec des plats traditionnels préparés par le soin de ce groupe interculturel.

Risiamo con i Bambini

AOREP a mis en place l'initiative « RISIAMO CON I BAMBINI », qui s'est concrétisée par la mise en place d'un stand le samedi 5 septembre 2009 à la place Dante à Lugano. Un total de 100 kg de riz par sac de 1kg a été vendu, le prix base demandé à la population est de **5.50 CHF.**

L'objectif de cette initiative était de sensibiliser la population tessinoise aux différents projets réalisés et que réalise AOREP en Afrique (Mali, Burkina Faso, Niger, etc..). Cette année, les recettes ont été destinées à l'acquisition de sous vêtements pour les enfants du Foyer Mabrouka de Tanout, au Niger.

De 8h à 13h les volontaires d'AOREP ont donné toute leur énergie pour la bonne réussite de cette initiative, les résultats ont été très positifs avec un bénéfice de **850 CHF.** Le riz vendu a gentiment été offert par la maison "**Primefood**" de Bioggio.

AOREP entend faire de l'initiative « RISIAMO CON I BAMBINI », un rendez-vous fixe pour les années à venir, toujours durant la première semaine du mois de septembre.



Les filles de AOREP devant le stand

JOURNÉE MONDIALE DE L'ALIMENTATION



AOREP a participé le vendredi 16 octobre 2009 à la Journée Mondiale de l'Alimentation qui s'est déroulée à Chiasso à la Place de l'Indépendance. L'objectif de cette journée était de sensibiliser des classes élémentaires et collèges du Tessin sur les problématiques de sous-alimentation qui concernent en grande partie les pays en voie de développement (PED).

Les thématiques énoncées s'articulaient autour de diverses activités:

1. Démonstration avec dix panneaux sur la sûreté alimentaire;
2. Travaux de groupes avec pour but de montrer le contraste entre les plats typiques consommés en Suisse et le « bol de riz » des PED (alimentation des riches VS alimentation des pauvres) ;
3. Activité sur le thème de l'eau réalisées par Helvetas avec un jeu pédagogique sur PC;
4. Témoignages de volontaires des associations InterAgire/MBI et Alliance Sud;
5. Présentation de produits du commerce équitable de la part de la Boutique du monde;
6. Jeu du « Dis-moi ce que tu manges »;

Trois volontaires d'AOREP ont participé à ces différentes activités (Silvia Turati, Teresa Cafaro et Eslly Arroyo Gonzalez). Sur un panneau il y avait 15 photos illustrant les dépenses hebdomadaires de 15 familles venant de part et d'autre du monde étaient exposées. Les jeunes, en observant la quantité, le type de nourriture et le nombre de membre de chacune des familles, devaient deviner et associer la photographie au pays de provenance correspondant. Les jeunes élèves se sont montrés très intéressés, ont pris le jeu très à cœur et y ont participé de manière très dynamique.

Selon les volontaires d'AOREP, ce jeu didactique a permis aux élèves d'élaborer une réflexion sur les discordances alimentaires entre pays industrialisés et ceux de la « Ceinture de la faim ». En effet, les photographies permettaient une vision immédiate et plus réaliste des conditions alimentaires dans lesquelles vivent certains PED. Les volontaires se sont senties très impliquées dans le jeu et ont été très satisfaites de l'intérêt et de la participation active manifestés par les différentes classes.

Journée Internationale de Solidarité au peuple palestinien

AOREP a assisté à la journée Internationale de Solidarité avec le peuple palestinien dans le siège de l'ONU au palais des nations à Genève, le 30 novembre 2009. Cette date est respectée depuis 1977, l'assemblée Générale ayant demandé la célébration annuelle de la Journée Internationale de Solidarité avec le Peuple Palestinien le 29 novembre (Résolution 32/40 B). Ce jour marque l'adoption en 1947 de la résolution de l'Assemblée Générale sur le partage de la Palestine, (Résolution 181 (II)).

Le 1^{er} décembre 2005, avec la Résolution 60/37, l'Assemblée Générale a demandé à la Commission et à la Division l'exercice des droits inaliénables du peuple palestinien pour les droits des Palestiniens comme partie de la célébration de la Journée et de continuer à organiser une exposition annuelle sur les droits Palestiniens en collaboration avec la Mission permanente d'observation de la Palestine avec l'appui des Nations Unies. L'assemblée a en outre encouragé les États membres la répétition de cet événement et sa promotion à travers un soutien social et publicitaire.

Cette année, en plus des représentants des Organisations non gouvernementales (ONG) accréditées auprès du Comité pour l'exercice des droits inaliénables du peuple palestinien étaient présents: le représentant de la Ligue arabe, de l'Organisation de la Conférence Islamiste, le représentant du Mouvement des pays non alignés et le représentant de l'Union Africaine. Ces personnalités ont témoigné et présenté leurs observations personnelles sur la situation actuelle du peuple palestinien.

Par ailleurs, l'allocution du secrétaire général des Nations Unies Ban Ki-Moon a été lue par le directeur général à Genève.

LOTERIE/COLLECTE DE BIENFAISANCE EN FAVEUR DES PROJETS D'AIDE AU DEVELOPPEMENT EN AFRIQUE

Depuis trois ans, AOREP propose un micro-événement destiné au soutien des projets réalisés ou en phase de réalisation en faveur des populations nécessiteuses en Afrique. Il s'agit de la réalisation d'une loterie/collecte de bienfaisance qui consiste en la vente de billets de tombola au coût de **0,50 CHF** chacun. Les matériaux qui constituaient les gains ont été fournis par différents organismes et particuliers.

Cette année, la loterie/collecte a été réalisée le 04 décembre 2009 à l'enceinte du Supermarché **Migros centre**, comme de coutume.

Les bénéfices de ce micro-événement ont été destinés à la « Case de santé » en faveur des femmes de Zinder au Niger, avec un gain de **1'012 CHF** qui a contribué à soutenir les coûts de la restructuration du centre de santé et l'acquisition de matériel médical et de médicaments.



Nadia, Responsable événementiel



Teresa derrière le stand

Le 10 décembre 2009 a été créé l'association « Femmes du Monde » et AOREP a soutenu la création de cette dernière pour les objectifs suivants :

- La connaissance réciproque et l'ouverture vers les diversités culturelles ;
- Le soutien et la solidarité entre les femmes ;
- L'intégration et l'insertion sociale des femmes d'origine étrangère;
- La réalisation d'événements culturels sur les différentes thématiques et traditions existantes dans le Tessin.

Femmes du Monde a son siège provisoire chez AOREP, Afrique et Moyen-Orient.

En 2009, les stagiaires d'AOREP, Afrique et Moyen Orient ont été:

- | | |
|---------------------|--|
| - ROBERTA MARCIONNI | FACULTE DE SCIENCE POLITIQUE ,
UNIVERSITE DE LAUSANNE |
| - TERESA CAFARO | MASTER UNIVERSITÄT ZÜRICH |
| - ALICE GIAMBONINI | FACOLTÀ DELLE SCIENZE POLITICHE
UNIVERSITE DE SIENNE |
| - SILVIA TURATI | UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO |
| - LORENZO MAFFIOLI | UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO |
| - MARTA VERTONE | UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO |

La révision des comptes est effectuée par FIDIREVISA S.A, Lugano

AOREP, Afrique et Moyen-Orient tient à remercier de tout cœur tous ceux qui ont soutenu les divers projets et événements. AOREP, Afrique et Moyen-Orient vous informe que toutes les dépenses de bureau et d'administration sont soutenues entièrement par ses membres; de même en ce qui concerne , les voyages organisés pour les missions en Afrique sont financés exclusivement par chaque membre qui participe à la mission. Les fonds destinés aux différents projets sont intégralement affectés à ces derniers.